

Instructions aux auteurs

*European journal of water quality – Journal européen d'hydrologie
et
Cahiers de l'Association Scientifique Européenne pour l'Eau et la Santé*

1. Contenu de la revue

La revue *European journal of water quality (Journal européen d'hydrologie)* est la revue de l'Association Scientifique Européenne pour l'Eau et la Santé (ASEES).

Elle a pour vocation de publier (en français et en anglais) des articles originaux sur le thème de l'hydrologie. Elle s'intéresse aux enjeux sanitaires (protection de la santé humaine, protection des ressources, traitement des eaux potables, eaux minérales et thermales, eaux de piscines et de baignades, etc.), environnementaux (protection de l'environnement, amélioration de la connaissance des masses hydriques souterraines ou superficielles, réutilisation des eaux usées, etc.) et analytiques (nouvelles méthodes d'analyse pour la recherche de contaminants classiques ou émergents, nouveaux outils d'expertise pour la gestion de l'eau en biologie et en chimie). Cette couverture thématique requiert une grande diversité de disciplines (sciences de la nature, de la vie, de la société et de l'ingénieur) et de démarches de recherche ; la revue souhaite s'ouvrir largement à ce pluralisme.

Cette revue, s'adressant aux chercheurs, ingénieurs et étudiants, est éditée trois fois par an. Les communications à visée spécifique sont publiées bisannuellement dans le journal. Les communications à caractère de revue générale sont publiées annuellement, sous contrôle du rédacteur en chef, dans les *Cahiers de l'Association Scientifique Européenne pour l'Eau et la Santé*.

2. Soumission des articles

L'auteur adressera son texte en français ou en anglais au rédacteur en chef de la revue (de préférence par courriel au format Word ou par envoi de deux exemplaires imprimés) à :

Gilles-Pascal Husson

European journal of water quality

Université Paris Descartes

4 avenue de l'Observatoire

75270 Paris cedex 06

Tél. et Fax : 01 43 26 24 98, e-mail : gilles.husson@parisdescartes.fr.

Tous les articles sont confiés à deux spécialistes du comité de lecture.

3. Acceptation du manuscrit – Envoi des fichiers

Après l'avis favorable des deux relecteurs et les corrections éventuelles, les manuscrits sont envoyés en production. Les textes acceptés ne peuvent être ni retirés, ni publiés sous une forme similaire dans une autre revue scientifique. L'auteur est alors invité à envoyer son manuscrit à Gilles-Pascal Husson (gilles.husson@parisdescartes.fr) au

format Word, Wordperfect ou LaTeX (ou un enregistrement au format RTF). À ce stade, le format PDF n'est pas suffisant et sert uniquement de contrôle.

Pour chaque figure, l'auteur enverra le fichier électronique « natif » (une figure par fichier) en utilisant les formats suivants : eps (de préférence), tiff, bmp ou jpeg. La résolution des figures doit être d'au moins 300 dpi. Les figures en couleur doivent être enregistrées au format CMJN (Cyan, Magenta, Jaune, Noir). Elles seront publiées en noir et blanc dans la version papier (sauf si l'auteur souhaite participer aux frais d'impression) et en couleur dans la version en ligne.

4. Guide de présentation du manuscrit

Pour faciliter la correspondance, l'auteur devra fournir avec son manuscrit ses coordonnées complètes : nom et adresse de l'organisme ou du laboratoire, courriel, numéro de téléphone, fax (téléphone et fax ne sont pas publiés).

Titre

En français et en anglais, il doit faire apparaître avec clarté l'objet du travail. Il est accompagné des indications suivantes : prénom et nom du (ou des) auteur(s), nom et adresse complète de l'organisme ou du laboratoire. L'adresse des auteurs devra être libellée dans l'ordre suivant : laboratoire, institution, ville, pays.

Résumés

Un résumé court en français (300 mots environ) et un résumé plus long en anglais (600 mots environ) doivent précéder l'article. Ils présentent le sujet et les informations originales données, exposent les conclusions et indiquent les résultats les plus remarquables, selon l'ordre suivant : **Introduction, Objectifs, Matériel et méthodes, Résultats, Discussion, Conclusion.**

Mots-clés (en français et en anglais)

L'auteur devra fournir un maximum de cinq mots-clés. Ils peuvent être tirés du titre, du résumé ou du texte et seront présentés en lettres minuscules, séparés par des virgules. Le pluriel devra être évité.

Texte

Les auteurs seront aussi précis et concis que possible. Le texte doit être présenté en double interligne. Les notes explicatives sont indiquées par un numéro dans le texte et insérées en bas de page. Les données non nécessaires à la compréhension du texte sont renvoyées en annexe ou mises en ligne seulement.

La longueur de l'article ne doit pas excéder 15 pages. L'article comprendra six grandes parties, notées chacune en lettres capitales : INTRODUCTION - MATÉRIEL ET MÉTHODES - RÉSULTATS - DISCUSSION - CONCLUSION - RÉFÉRENCES. Le texte sera rédigé avec une police Times 12 pt ou Arial 10 pt, en Word si possible et avec double interligne.

Unités et symboles

Seules sont admises les unités du système international SI (avec, éventuellement, les anciennes unités entre parenthèses). Les locutions latines seront écrites en italique.

Figures et tableaux

Les tableaux et figures, assez grands, doivent être fournis dans un cadre de 13 × 17 cm au maximum (page du journal), avec leur place respective indiquée dans le texte.

Les tableaux doivent être numérotés en chiffres romains (Tableau I) et les figures (dessins, cartes, plans, courbes, photographies) en chiffres arabes (Fig. 1). L'auteur doit se référer clairement, dans le texte, à chacun des figures et tableaux.

Pour les manuscrits rédigés en français (anglais), les tableaux et figures doivent comporter obligatoirement une légende en anglais (français).

Il est rappelé aux auteurs que la qualité finale d'impression de leurs figures dépend essentiellement de celle des originaux fournis. Sur la version papier de la revue, les figures apparaîtront en noir et blanc (l'impression des figures en couleur est à la charge des auteurs, devis sur demande auprès d'EDP Sciences au moment de l'envoi des épreuves de contrôle). En revanche, elles peuvent apparaître gratuitement en couleur sur la version électronique si l'auteur les a fournies en couleur. L'éditeur réalise la mise en page en plaçant les illustrations aux endroits adéquats, le plus près possible de leur citation. Pour un meilleur résultat, nous recommandons donc de réaliser les figures en tenant compte des réductions éventuelles et en respectant les règles suivantes :

- La hauteur finale des majuscules ou chiffres doit être comprise entre 1,6 et 2,3 mm (10–12 pt).
- Il faut éviter au maximum d'utiliser des caractères gras.
- Le lettrage doit être homogène en taille pour l'ensemble des figures de l'article.
- Dans la mesure du possible, il ne faut pas utiliser de niveaux de gris mais plutôt des hachures.
- Pour les courbes, utiliser des symboles standards (∇ , \diamond , \circ , \blacktriangle , \bullet , ...) et éviter les couleurs ou niveaux de gris qui ressortiront très mal à l'impression.
- Les tableaux doivent rester simples, chaque colonne et ligne étant bien définie.
- **Très important.** La reproduction de figures ou tableaux déjà publiés doit être accompagnée de l'autorisation écrite du détenteur du copyright.

Remerciements

Ils précèdent les références bibliographiques.

Références

Il est important de veiller à l'exactitude des références en particulier pour la version en ligne. Les liens hypertextes sur le site ne peuvent fonctionner correctement que si les références sont complètes et exactes. Elles sont regroupées en fin d'article par ordre alphabétique des auteurs et devront employer les abréviations internationales des périodiques. Dans le texte de la publication, l'auteur est appelé entre parenthèses et en minuscules avec l'année de parution de l'article cité. Exemple : (Smith et Dupont, 2005 ; Hui *et al.*, 2008).

Toutes les références de la liste bibliographique doivent correspondre à des références citées dans le texte et *vice versa*.

Le style et la ponctuation des références doivent être conformes aux modèles illustrés dans les exemples suivants :

- Pour les revues : Noms puis initiales des prénoms des auteurs, année de publication. Titre dans la langue d'origine. *Nom abrégé du journal*, volume, numéro (facultatif), première page–dernière page de l'article.
[1] Hui I., Yang J. et Lédion J., 2003. Évaluation gravimétrique des vitesses d'entartrage sur tubes témoins. *J. eur. hydrol.*, 34, 2, 221–233.
[2] Leclerc H., 2003. Y a-t-il des infections bactériennes opportunistes transmises par les eaux d'alimentation ? *Eur. j. water qual.*, 34, 1, 11–44.
- Pour les livres : Noms puis initiales des prénoms des auteurs, année de publication. Titre du chapitre. *In* : noms puis initiales des prénoms des éditeurs (eds.), titre du livre, année de parution, maison d'édition, ville, première page–dernière page du chapitre.
[3] Boutin C. et Coineau N., 2005. Marine Regression. *In* : Culver D.C. et White W.B. (eds.), *Encyclopedia of Caves*, Elsevier, Amsterdam, 361–366.
[4] Coineau N., Henry J.-P., Magniez G. and Negoescu I., 1994. Isopoda Aquatica. *In* : Juberthie C. et Decu V. (eds.), *Encyclopaedia Biospeologica*, Société de Biospéologie, Moulis, 122–140.

5. Épreuves et tirés-à-part

Les épreuves sont adressées, par courriel, au format PDF, à l'auteur de correspondance pour vérification et doivent être retournées dans les 7 jours. Le but principal de cette étape de relecture est de corriger les éventuelles erreurs de mise en page et non de modifier le contenu de l'article. Toute modification importante du texte pourra être à la charge des auteurs. Les corrections susceptibles d'entraîner des changements dans la mise en page de l'article doivent être évitées.

L'auteur de correspondance recevra la version finale de son article par courriel au format PDF.

6. Contact

Toute information concernant la production : tirés-à-part, figures couleurs doit être adressée à : EDP Sciences, BP 112, 17, avenue du Hoggar, P.A. de Courtabœuf, 91944 Les Ulis Cedex A, France ou par courriel : claudine.lacroix@edpsciences.org.